

静岡県の  
外国人の方へ

静岡県在住の各位外国人

# 考えよう老後のこと



让我们来想想老年的生活

保険や年金、介護など福祉のことをどのくらい知っていますか？  
老後も豊かな暮らしを送るために、福祉について知っておきましょう。

您对保险，养老金，护理等有关福利方面之事，有多少了解？  
为能度过一个幸福的晚年，让我们先来了解一下福利吧。

## 福祉のことで困ったらどうしたらいいの？

如果遇到福利方面的困难，该怎么办呢？

- ・静岡県には困っている外国人が相談できる場所があります。  
在静岡県为有困难的外国人提供可以咨询服务的窗口。
- ・市役所や、地域包括支援センター、国際交流センターに相談できます。  
可以在市政府，地域综合援助中心，国际交流中心进行咨询。
- ・静岡県多文化共生総合相談センターかめりあ  
9か国語に対応しています。  
電話：054-204-2000 Mail:sir07@sir.or.jp  
静岡県多文化共生総合咨询中心 “KaMeiRiA”  
可以使用9个国家的语言来提供咨询服务。
- ・お住まいの地域の相談窓口から支援へとつなげます。  
気軽にご相談ください。  
如从您居住地区的咨询窗口进行咨询，  
就可以为您提供所需要帮助。



## 介護サービスを受けるために・・・

为享受护理服务

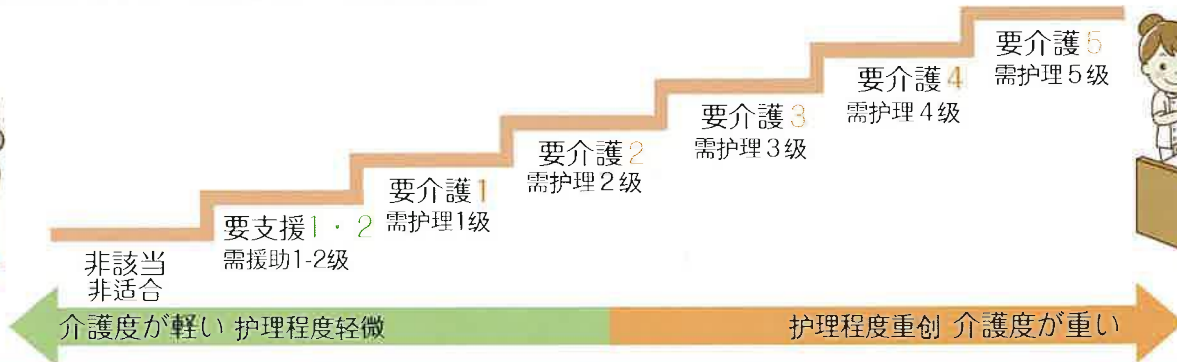
- ・介護保険サービスを受けるためには要介護認定を行う必要があります。  
为享受护理保险服务，需要先接受是否符合需要护理条件的认定。
- ・要介護認定とは介護サービスを利用するにあたって、  
どのくらい介護が必要か区分する調査です。  
要护理认定就是如想利用护理服务时，要先对所需的护理程度实行的调查分类。
- ・認定を受けるには市町村の窓口へ申請が必要です。  
要接受认定就要去市町村担当窗口办理申请。
- ・要介護認定で区分された介護区分によって受けられるサービスや  
サービス利用にかかる費用が異なります。  
根据护理认定所分类的等级的不同，可以享受的服务内容和发生的相关服务费用均有所不同。

## 要介護認定の区分

### 要护理认定的分类

要介護区分は介護度が低い方から非該当・要支援1, 2・要介護1から5があります。心身の状況にあったサービスを選びましょう。

护理的分类由所需护理程度来从轻到重划分, 有非适合, 需援助1-2级, 需护理1-5级。请根据身体状况来选择最适的服务级别。



## 介護保険サービスの種類

### 护理保险服务的种类

#### 自宅に訪問してもらう 接受入户服务

ホームヘルパーや看護師・リハビリの専門職が自宅で支援を行います。家庭护工, 护士, 康复训练专家入户援助。

#### 施設に通う 前往福利设施

通所介護(デイサービス)で食事や入浴・リハビリを日帰りで受けられます。在设施可以享受饮食, 洗澡, 康复训练的服务, 当日去当日归。

#### 短期間施設に泊まる 短期入居施設

短期入所生活介護(ショートステイ)で食事や入浴などの介護を一泊から受けられます。短期入居生活护理设施, 可以享受饮食, 洗澡等护理。无论是希望一晚或短期入居都可以办入居手续, 享受服务。

#### 施設に移り住む 长期入居施設

特別養護老人ホームなどで日常生活の介護や健康管理が受けられます。在敬老院等, 可以享受日常生活上的护理及健康管理。



#### 認知症対象のサービス 为痴呆者提供的服务

デイサービスやグループホームで日常生活の支援やリハビリを受けられます。在提供白日服务的设施及集体敬老院, 可以享受日常生活上的援助和康复训练。

#### 生活を整える 改变居家生活

日常生活を支えるための福祉用具の貸与が受けられます。为保持日常生活, 可以借用福利用具。



他にもあなたの財産を守る成年後見制度という支援や、介護予防をするサービスもあります。

ぜひ介護サービスをご活用ください。

除此之外还有能保护您财产的「成年后见制度」的援助和预防护理的服务。

请适宜利用护理服务。

静岡英和学院大学 多文化共生ゼミ 2022年 1月発行

静岡英和学院大学 多文化共生研究班